



Βρυξέλλες, 19 Νοεμβρίου 2018
(OR. en)

13823/18

COASI 258
ASIE 59
CFSP/PESC 1048
CSDP/PSDC 658
RELEX 966
COHAFA 99
COHOM 141
COTER 160
DEVGEN 209
MIGR 188
TRANS 552
WTO 294
COPS 434
POLMIL 209

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ

Αποστολέας: Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου

Αποδέκτης: Αντιπροσωπίες

αριθ. προηγ. εγγρ.: 13821/18

Θέμα: Αφγανιστάν

- Συμπεράσματα του Συμβουλίου (19 Νοεμβρίου 2018)

Επισυνάπτονται στο παράρτημα για τις αντιπροσωπίες τα συμπεράσματα του Συμβουλίου για το Αφγανιστάν, τα οποία εγκρίθηκαν από το Συμβούλιο κατά την 3252η σύνοδό του στις 19 Νοεμβρίου 2018.

Συμπεράσματα του Συμβουλίου για το Αφγανιστάν

Γενικά

1. ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ τη στρατηγική της ΕΕ του 2017, καθώς και τα συμπεράσματα του Συμβουλίου του Οκτωβρίου του 2017, το Συμβούλιο επαναλαμβάνει τη μακροπρόθεσμη δέσμευσή του να στηρίζει τον λαό του Αφγανιστάν στην πορεία τους προς την ειρήνη, την ασφάλεια και την ευημερία. Η ΕΕ θεωρεί ότι ένα ειρηνικό και ευημερούν Αφγανιστάν αποτελεί ακρογωνιαίο λίθο για τη σταθερότητα και την ανάπτυξη ολόκληρης της περιοχής. Το Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του για την προσωρινή εφαρμογή της Συμφωνίας συνεργασίας για τις εταιρικές σχέσεις και την ανάπτυξη (CAPD), η οποία αποτελεί σημαντικό βήμα στο πλαίσιο των διμερών σχέσεων ΕΕ και Αφγανιστάν.
2. Η υπουργική διάσκεψη της Γενεύης για το Αφγανιστάν στις 27-28 Νοεμβρίου 2018 θα αποτελέσει σημαντική ευκαιρία για τον απολογισμό της προόδου που έχει σημειωθεί σχετικά με τις αμοιβαία συμφωνηθείσες μεταρρυθμίσεις μετά τη διάσκεψη των Βρυξελλών το 2016 και για την εκπόνηση μακρόπνοου θεματολογίου για την ειρήνη, τη σταθερότητα και την αειφόρο ανάπτυξη. Η ΕΕ επαινεί τους οργανισμούς των Ηνωμένων Εθνών και την Αποστολή Βοήθειας των Ηνωμένων Εθνών στο Αφγανιστάν για την προσήλωσή τους στην επίτευξη ειρήνης και σταθερότητας στο Αφγανιστάν.
3. Υπενθυμίζοντας τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 15ης Οκτωβρίου 2018 σχετικά με τη στρατηγική της ΕΕ για τη σύνδεση Ευρώπης και Ασίας, η ΕΕ στηρίζει τον πολιτικό διάλογο και την οικονομική συνεργασία μεταξύ του Αφγανιστάν και των γειτονικών χωρών και της ευρύτερης περιοχής, συμπεριλαμβανομένων των χωρών της Κεντρικής Ασίας, μέσω της δημιουργίας δικτύων και εταιρικών σχέσεων που αναπτύσσουν τη βιώσιμη συνδεσιμότητα. Η πρόοδος των έργων περιφερειακής οικονομικής συνεργασίας και συνδεσιμότητας θα αποφέρει απτά οφέλη στον λαό του Αφγανιστάν και θα ενισχύσει τις τρέχουσες ειρηνευτικές προσπάθειες.

Προαγωγή της ειρήνης, της σταθερότητας και της περιφερειακής ασφάλειας

4. Το Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του για την αυξανόμενη συναίνεση μεταξύ των βασικών αφγανικών, περιφερειακών και διεθνών φορέων σχετικά με τις παραμέτρους μιας ενδεχόμενης ειρηνευτικής διαδικασίας. Η ΕΕ υποστηρίζει μια ειρηνευτική διαδικασία υπό αφγανική ηγεσία και ευθύνη χωρίς αποκλεισμούς, με την κυβέρνηση και τους Ταλιμπάν στο επίκεντρό της, ως τον μοναδικό βιώσιμο τρόπο για μόνιμη επίλυση της ένοπλης σύγκρουσης. Για να είναι επιτυχής, η διαδικασία αυτή θα πρέπει να οδηγεί στην αποκήρυξη της βίας, την αποκοπή όλων των δεσμών με τη διεθνή τρομοκρατία, την τήρηση του κράτους δικαίου και τον πλήρη σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων όλων των Αφγανών
5. Το Συμβούλιο προτρέπει όλα τα μέρη της σύγκρουσης, και ιδίως τους Ταλιμπάν, να εισέλθουν σε επίσημες ειρηνευτικές διαπραγματεύσεις. Η ΕΕ εκφράζει την ικανοποίησή της για τις πρόσφατες πρωτοβουλίες της κυβέρνησης του Αφγανιστάν, όπως την πρόταση για συνομιλίες χωρίς προϋποθέσεις και την προσωρινή κατάπαυση του πυρός κατά τη διάρκεια της φετινής γιορτής Eid al-Fitr, η οποία έγινε εν μέρει αποδεκτή από τους Ταλιμπάν. Από τις αντιδράσεις επί τόπου στην κατάπαυση του πυρός προκύπτει ότι ο λαός του Αφγανιστάν επιθυμεί στη συντριπτική του πλειοψηφία ειρήνη και είναι πρόθυμος για εθνική συμφιλίωση. Η ΕΕ εκφράζει τη λύπη της για το γεγονός ότι η βία συνεχίστηκε αμείωτη, δεδομένου ότι οι Ταλιμπάν δεν τήρησαν την παράταση που έδωσε η κυβέρνηση στην εκεχειρία εν όψει της γιορτής Eid al-Fitr και απέρριψαν νέα πρόταση για κατάπαυση του πυρός.
6. Εκφράζοντας τη λύπη της για τον αυξανόμενο αριθμό θυμάτων μεταξύ των αμάχων στο Αφγανιστάν, η ΕΕ καταδικάζει όλες τις επιθέσεις κατά αμάχων και μη στρατιωτικών υποδομών, μεταξύ άλλων κατά σχολείων, θρησκευτικών και εκλογικών κέντρων, και υπενθυμίζει ότι όλα τα μέρη είναι υπεύθυνα για την προστασία των αμάχων, σύμφωνα με τις υποχρεώσεις τους δυνάμει του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου και του Διεθνούς δικαίου για τα ανθρώπινα δικαιώματα. Η ΕΕ απευθύνει έκκληση για έγκαιρη διερεύνηση όλων των υποθέσεων δολοφονιών αμάχων με ανεξάρτητες και διαφανείς διαδικασίες.

7. Το Συμβούλιο καλεί όλες τις γειτονικές χώρες και τους περιφερειακούς παράγοντες να στηρίξουν τις προσπάθειες της κυβέρνησης του Αφγανιστάν για την προαγωγή της ειρήνης και της σταθερότητας και επικροτεί πρωτοβουλίες όπως η διεθνής διάσκεψη της Τασκένδης, που πραγματοποιήθηκε στο Ουζμπεκιστάν τον Μάρτιο, οι οποίες συμπληρώνουν τις προσπάθειες του Αφγανιστάν. Η ΕΕ θα συνεχίσει να στηρίζει την ειρήνη και τη μακροπρόθεσμη σταθερότητα μέσω της συνεργασίας της με τους περιφερειακούς εταίρους και βασικούς διεθνείς φορείς, και υποστηρίζει τον σημαντικό ρόλο που διαδραματίζει ο Ειδικός Απεσταλμένος της ΕΕ για το Αφγανιστάν στο θέμα αυτό. Η ΕΕ ενθαρρύνει την περαιτέρω περιφερειακή οικονομική ολοκλήρωση, μεταξύ άλλων μέσω της ανάπτυξης των δεσμών του Αφγανιστάν με την Κεντρική Ασία, κρίνοντας ότι αποτελεί σημαντική συμβολή στην αειφόρο ανάπτυξη.
8. Η ΕΕ εκφράζει την ικανοποίησή της για την κοινή δήλωση της κυβέρνησης του Αφγανιστάν και του ΝΑΤΟ κατά τη διάσκεψη κορυφής των Βρυξελλών τον Ιούλιο του 2018 να συνεχισθούν οι προσπάθειες της Αποφασιστικής Υποστήριξης για συγκρότηση επαρκών και ολοένα βιωσιμότερων αφγανικών εθνικών δυνάμεων άμυνας και ασφάλειας, να παραταθούν η χρηματοδότηση των αφγανικών δυνάμεων μέχρι το 2024 και οι σχετικές δεσμεύσεις της κυβέρνησης του Αφγανιστάν.
9. Η ΕΕ προτρέπει όλες τις χώρες να σεβαστούν την κυριαρχία, την ανεξαρτησία, την εδαφική ακεραιότητα και την εθνική ενότητα του Αφγανιστάν. Το Αφγανιστάν δεν θα πρέπει ποτέ ξανά να αποτελέσει πεδίο εχθροπραξιών υποκινούμενων από αλλοδαπές δυνάμεις. Στο πλαίσιο αυτό, η ΕΕ καλεί τις γειτονικές χώρες να εντείνουν τις προσπάθειές τους για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και του βίαιου εξτρεμισμού, σε όλες τις μορφές και εκδηλώσεις τους, καθώς και για την εξάλειψη των ασφαλών καταφυγίων των τρομοκρατικών δικτύων, τηρώντας πλήρως τις υποχρεώσεις τους δυνάμει του διεθνούς δικαίου, συμπεριλαμβανομένου του διεθνούς δικαίου για τα ανθρώπινα δικαιώματα.
10. Η ΕΕ ενθαρρύνει όλες τις διεθνείς πρωτοβουλίες προκειμένου να στηριχθεί η ειρήνη στο Αφγανιστάν, να διασφαλισθεί ο συντονισμός με την κυβέρνηση εντός του γενικού πλαισίου της Διαδικασίας της Καμπούλ και να μεγιστοποιηθούν οι προοπτικές για μια ειρηνική πολιτική διεύθυνση.

Ενίσχυση της δημοκρατίας, του κράτους δικαίου και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και προώθηση της χρηστής διακυβέρνησης και της χειραφέτησης των γυναικών

11. Οι κοινοβουλευτικές εκλογές του Οκτωβρίου του 2018, οι οποίες ήταν οι πρώτες εκλογές από το 2001 τις οποίες διοργάνωσε και διεξήγαγε το ίδιο το Αφγανιστάν, απέδειξαν την ισχυρή επιθυμία, καθώς και το θάρρος και την ανθεκτικότητα του λαού, συμπεριλαμβανομένων των γυναικών και της νεολαίας, να συμμετάσχουν στη δημοκρατική διαδικασία. Η ΕΕ εξαίρει τις δυνάμεις ασφαλείας για τις θυσίες τους, προκειμένου να καταστεί δυνατή η διεξαγωγή των εκλογών. Το Συμβούλιο καταδικάζει τη βία που σημάδεψε τις εκλογές αυτές, και ιδίως τις επιθέσεις κατά των εκλογικών δραστηριοτήτων. Οι εγκληματικές και αδίστακτες επιθέσεις των Ταλιμπάν και άλλων τρομοκρατικών και στασιαστικών ομάδων εναντίον αμάχων και κρατικών υπαλλήλων κατά τη διάρκεια της εκλογικής εκστρατείας είναι αδικαιολόγητες. Το Συμβούλιο εκφράζει τα συλλυπητήρια και την αλληλεγγύη του στα θύματα και τις οικογένειές τους. Παρά τις αξιέπαινες εκλογικές μεταρρυθμίσεις που εγκρίθηκαν μετά τις προηγούμενες εκλογές, οι εργασίες καταμέτρησης των ψήφων επηρεάστηκαν αρνητικά από σημαντικές οργανωτικές και τεχνικές δυσχέρειες, καθώς και υποψίες απάτης μεγάλης κλίμακας. Επείγει επί του παρόντος να προσδιορισθούν και να εφαρμοσθούν ισχυρά και ταχεία μέτρα για την προστασία της ασφάλειας, της διαφάνειας, της λογοδοσίας και της αξιοπιστίας της ψηφοφορίας. Αυτό είναι εξάλλου ιδιαίτερα σημαντικό για τις προεδρικές εκλογές του 2019, κατά τις οποίες η ΕΕ αναμένει από τα πολιτικά κόμματα και τους πολιτικούς φορείς, συμπεριλαμβανομένων της αφγανικής κυβέρνησης και της ανεξάρτητης εκλογικής επιτροπής, να υποστηρίξουν τη δημοκρατική διαδικασία και να συμβάλουν εποικοδομητικά στην πολιτική σταθερότητα. Το Συμβούλιο υπογραμμίζει την ανάγκη να καταβληθούν περαιτέρω προσπάθειες στο πλαίσιο αυτό και επαναλαμβάνει ότι στηρίζει μια πολιτική διαδικασία χωρίς αποκλεισμούς.

12. Μέσω της πολιτικής και της οικονομικής στήριξης, η ΕΕ παραμένει προσηλωμένη στις συνεχιζόμενες προσπάθειες για την προαγωγή και την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Αφγανιστάν. Η ΕΕ σημειώνει τα μέτρα που έχει λάβει η κυβέρνηση στο πλαίσιο αυτό, συγκεκριμένα μέσω της έγκρισης του νέου ποινικού κώδικα, της νομοθεσίας κατά των βασανιστηρίων και της νομοθεσίας για την εξάλειψη της βίας κατά των γυναικών. Ωστόσο, εξακολουθούν να υφίστανται σοβαρές προκλήσεις στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και απαιτούνται περαιτέρω προσπάθειες, προκειμένου να διασφαλισθεί ο πλήρης σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, και ιδίως να ενισχυθεί η αποτελεσματική υλοποίηση της πολιτικής και της νομοθεσίας σε όλα τα επίπεδα και σε ολόκληρη τη χώρα. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί ώστε τα παιδιά και οι γυναίκες να απολαύουν πλήρως των δικαιωμάτων τους, μεταξύ άλλων με μέτρα για την πρόληψη της βίας εις βάρος παιδιών και γυναικών, την πρόληψη των καταναγκαστικών γάμων, την καταπολέμηση των βασανιστηρίων, της κακομεταχείρισης και των διακρίσεων, καθώς και προκειμένου να προστατεύονται οι υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, οι δημοσιογράφοι και τα δικαιώματα των ατόμων που ανήκουν σε μειονότητες.
13. Σύμφωνα με την απόφαση 1325 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, η ΕΕ επαναλαμβάνει την υποστήριξή της προς την ουσιαστική συμμετοχή των γυναικών σε κάθε ειρηνευτική πρωτοβουλία, συμπεριλαμβανομένων των ειρηνευτικών διαπραγματεύσεων, της οικοδόμησης ειρήνης και της πρόληψης των συγκρούσεων, καθώς και ως προς την ασφάλεια και την οικονομική ανάπτυξη της χώρας. Η ΕΕ παραμένει πλήρως δεσμευμένη όσον αφορά την υποστήριξη της εφαρμογής του Εθνικού σχεδίου δράσης του Αφγανιστάν για τις γυναίκες, την ειρήνη και την ασφάλεια, του νόμου για την εξάλειψη της βίας κατά των γυναικών και του εθνικού προγράμματος προτεραιότητας για την οικονομική χειραφέτηση των γυναικών.
14. Το Συμβούλιο υπενθυμίζει ότι οι μεταρρυθμίσεις στους τομείς του κράτους δικαίου, της δικαιοσύνης και της καταπολέμησης της διαφθοράς είναι ουσιώδεις και προτρέπει τις αφγανικές αρχές να εντείνουν τα μέτρα κατά της διαφθοράς, μεταξύ άλλων εφαρμόζοντας πλήρως την εθνική στρατηγική, η οποία περιλαμβάνει την αποτελεσματική και αποδοτική διερεύνηση και δίωξη της διαφθοράς. Η ΕΕ παραμένει προσηλωμένη στην στήριξη ενός αποτελεσματικού δικαστικού και νομοθετικού συστήματος και ενός συστήματος έννομης τάξης.

Στήριξη της οικονομικής και της ανθρώπινης ανάπτυξης

15. Αναγνωρίζοντας ότι η διαρκής ειρήνη και η βιώσιμη ανάπτυξη συνδέονται στενά, η ΕΕ επαναλαμβάνει τη δέσμευσή της, ως ισχυρός αναπτυξιακός εταίρος του Αφγανιστάν, να ενισχύσει τους θεσμούς που είναι αναγκαίοι για την ειρήνη, τη σταθερότητα και τη δημοκρατία, επιπροσθέτως των σταθερών προσπάθειών για τη μείωση της φτώχειας. Εν προκειμένω, η ΕΕ υπενθυμίζει τη σημαντική οικονομική της στήριξη προς τη χώρα. Η ΕΕ χαιρετίζει τη γενική πρόοδο που σημειώθηκε από την κυβέρνηση στην εφαρμογή του φιλόδοξου μεταρρυθμιστικού της θεματολογίου που παρουσιάστηκε στη διάσκεψη των Βρυξελλών το 2016, ιδίως του αφγανικού εθνικού ειρηνευτικού και αναπτυξιακού πλαισίου.
16. Το Συμβούλιο παροτρύνει την κυβέρνηση να εντείνει τις προσπάθειες για την επίτευξη όλων των στόχων στο πλαίσιο της «Αυτάρκειας μέσω του Πλαισίου Αμοιβαίας Λογοδοσίας» (SMAF). Η ΕΕ προσβλέπει στην αναμενόμενη έγκριση του Πλαισίου Αμοιβαίας Λογοδοσίας της Γενεύης (GMAF), το οποίο θα πρέπει να θέσει σαφείς και μετρήσιμους στόχους για τη μεταρρύθμιση τα επόμενα έτη.
17. Η ΕΕ επαναλαμβάνει την υποστήριξή της προς την κυβέρνηση, προκειμένου να τεθούν πλήρως σε λειτουργία τα εθνικά προγράμματα προτεραιότητας που αναπτύσσονται στο πλαίσιο του εθνικού ειρηνευτικού και αναπτυξιακού πλαισίου του Αφγανιστάν. Η ΕΕ υπενθυμίζει την ανάγκη για αξιολόγηση των αποτελεσμάτων των εθνικών προγραμμάτων προτεραιότητας.

Αντιμετώπιση των προκλήσεων που σχετίζονται με τη μετανάστευση και την εκτόπιση

18. Το Συμβούλιο αναγνωρίζει τη δέσμευση της κυβέρνησης του Αφγανιστάν για τη συνεργασία μας σε ζητήματα που σχετίζονται με τη μετανάστευση. Ταυτόχρονα, το Συμβούλιο επαναλαμβάνει τη σημασία που έχουν η Κοινή Πορεία ΕΕ-Αφγανιστάν και οι διμερείς ρυθμίσεις των κρατών μελών για τη μετανάστευση, που αποτελούν τα απαραίτητα εργαλεία για την επίτευξη των κοινών μας στόχων με βιώσιμο τρόπο, εξασφαλίζοντας αποτελεσματική διαδικασία επιστροφής και επανεισδοχής και την καταπολέμηση της λαθραίας διακίνησης μεταναστών και της εμπορίας ανθρώπων. Η αποτελεσματική εφαρμογή τους πρέπει να συνεχιστεί με αμείωτη ένταση σύμφωνα με τις γενικές αρχές του διεθνούς δικαίου.

19. Έχοντας επίγνωση των προκλήσεων της μετανάστευσης και της αναγκαστικής εκτόπισης για τις χώρες της περιοχής, η ΕΕ εκφράζει την ικανοποίησή της για τις θετικές τάσεις στις οικειοθελείς επιστροφές από το Πακιστάν και σημειώνει τις προσπάθειες της κυβέρνησης του Αφγανιστάν να επιδιώξει τη βιώσιμη επανένταξη των επιστρεφόντων. Η επανένταξη αποτελεί ουσιαστικό στοιχείο για την επιτυχία της ειρηνευτικής διαδικασίας. Η ΕΕ θα συνεχίσει να στηρίζει, μεταξύ άλλων με χρηματοδότηση, την προβλέψιμη, ασφαλή, εύτακτη και αξιοπρεπή επιστροφή των Αφγανών υπηκόων σε γειτονικές χώρες, καθώς και μια ολοκληρωμένη προσέγγιση, βασιζόμενη στη διακήρυξη της Νέας Υόρκης και το Πλαίσιο ολοκληρωμένης αντιμετώπισης του προσφυγικού (CRRF), προκειμένου να αντιμετωπισθούν οι βασικές προκλήσεις της μετανάστευσης και της αναγκαστικής εκτόπισης.
20. Το Συμβούλιο εκφράζει τη βαθιά του ανησυχία για το πεδίο εφαρμογής των ανθρωπιστικών αναγκών και τη δεινή κατάσταση των εσωτερικά εκτοπισμένων ατόμων (IDPs). Η ΕΕ σημειώνει επίσης ότι μια σοβαρή ξηρασία σε μεγάλα τμήματα της χώρας πλήττει τις πλέον ευάλωτες κοινότητες. Η ΕΕ θα εξακολουθήσει να παρέχει ανθρωπιστική βοήθεια στον λαό του Αφγανιστάν.
-